WASON
PL
5179
S4713

ASIA

SERAT DERMO-GANDOEL.



TJITAKAN PERTAMA.

diterbitken dan terdjoeal oleh:
Boekhandel Tan Khoen Swie
Kediri.
(1921).



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

CORNELL
UNIVERSITY
LIBRARY

WASON
PL
5179
S4713

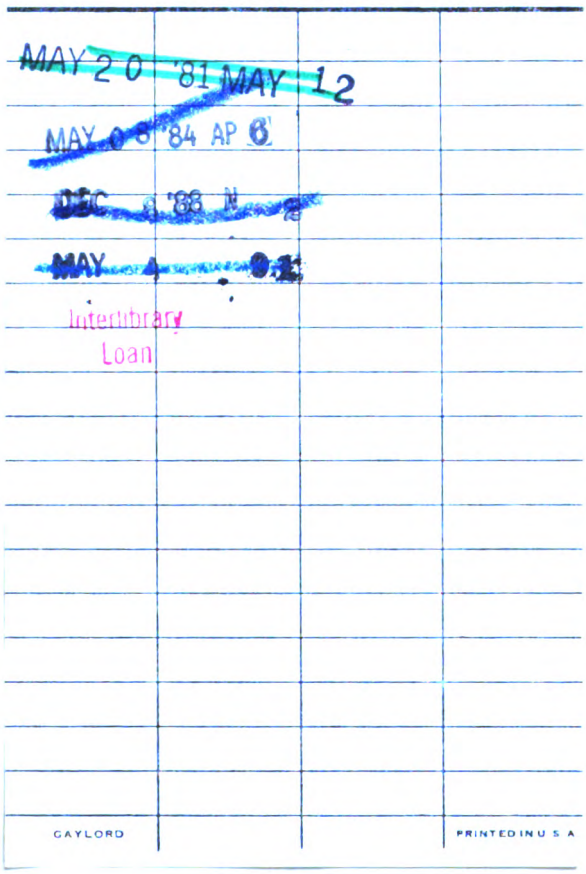
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Cornell University Library
PL 5179.S4713
Serat Dermagandoel :anjarijosaken raring
3 1924 009 319 892

DATE DUE



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

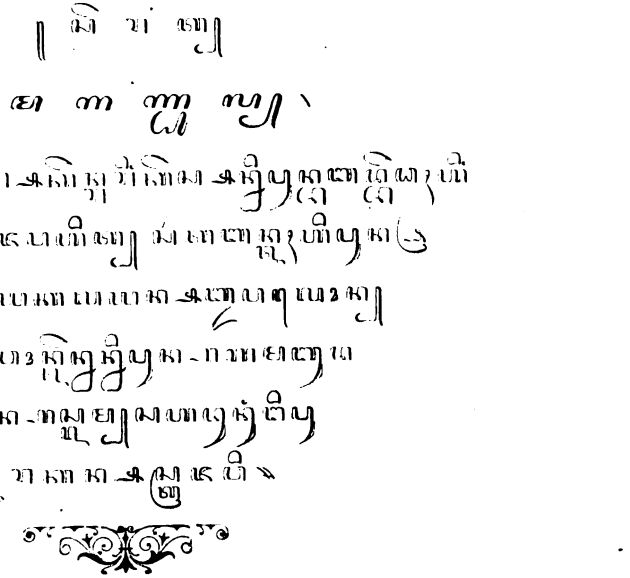
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

SERIE No. 69. HARGA f

SERAT DERMOGANDOEL.



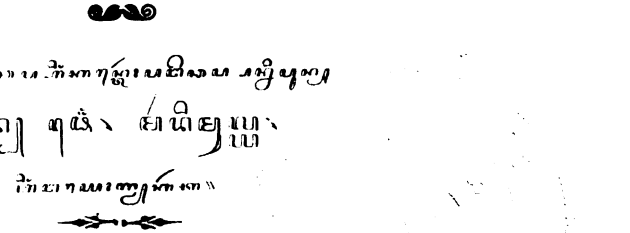
TJITAKAN PERTAMA.

diterbitken dan terdjoeal oleh:

Boekhandel Tan Khoen Swie

Kediri.

(1921).



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924093319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Dermo - Gandoel tjilak 2.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

๑๒ ฯ ในเดือนนี้ พระยาเทพหัสดินทร์ ผู้รักษาเมืองนครราชสีมา ได้ขึ้นมาเฝ้าฯ ณ กรุงเทพมหานคร ครั้งนี้ได้ทูลเกล้าฯ ถวายช้างเผือกตัวหนึ่ง ชื่อพระยาเศวตวรรณ ซึ่งได้มาแต่ป่าดงพระยาไฟ ในแขวงเมืองนครราชสีมา ช้างนี้ได้ทำการพิธีตามโบราณราชประเพณี ในการที่ได้ช้างเผือกมาแต่ก่อน ๆ ทุกประการ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶ꧉ ꦱꦩꦸꦏꦤꦶꦭꦶꦩꦶꦤꦸꦱꦸꦂꦲꦤꦸꦂ ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ
ꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ ꦱꦩꦸꦏꦤꦶꦭꦶꦩꦶꦤꦸꦱꦸꦂꦲꦤꦸꦂ
ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ ꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶ꧉
ꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ
ꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ
ꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦏꦸꦭꦮꦂꦒꦶꦫꦶꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ ꦲꦶꦤꦶꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁꦲꦶꦂꦲꦤꦲꦺꦴꦁ

Darmegandoel Tjilak 3.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦶꦁꦢꦶꦪꦶꦠꦶꦤꦼꦴꦂ꧉ ꦠꦺꦴꦤꦶꦪꦤ꧀ꦧꦥꦏꦤ꧀ꦠꦼꦴꦂꦩꦏꦱꦶꦂꦤꦶꦩꦶꦱꦶꦂꦤꦶꦢꦶꦪꦶꦠꦶꦤꦼꦴꦂ꧉ ꦩꦏꦱꦶꦂ
ꦤꦶꦢꦶꦪꦶꦠꦶꦩꦠꦩꦶꦁ꧉ ꦏꦼꦴꦩꦤꦼꦴꦂꦩꦏꦱꦶꦂꦤꦶꦩꦶꦱꦶꦂꦤꦶꦢꦶꦪꦶꦠꦶꦤꦼꦴꦂ꧉ ꦩꦏꦱꦶꦂꦤꦶꦩꦶꦱꦶꦂꦤꦶꦢꦶꦪꦶꦠꦶ
ꦤꦶꦢꦶꦪꦶꦠꦶꦤꦼꦴꦂ꧉

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Darmo - gandoel Tjitak 5.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ಕಾಳಿಕಾಪುರಾಣ ಕಥಾಸಾರ ಪ್ರಾರಂಭ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸ ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶಂಕರಭಗವತ್ಪಾದರು ಸಕಲ ಲೋಕಕಲ್ಯಾಣಾರ್ಥವಾಗಿ ಸಕಲ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನೂ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಸಂಕ್ಷೇಪಿಸಿ ಸಾರಭೂತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿರುವ ಅಮೃತಮಯವಾದ ಕಾಳಿಕಾಪುರಾಣ ಕಥಾಸಾರವನ್ನು ಕೇಳಿ ಸಕಲ ಜನರೂ ಕೃತಾರ್ಥರಾಗಿ ಸಂತೋಷಿಸಿರಿ. ಶ್ರೀ ಪರಮೇಶ್ವರಿಯೇ ಸಕಲ ಜಗತ್ತಿಗೂ ಮೂಲಕಾರಣಳಾಗಿರುವಳು. ಆಕೆಯೇ ಸಕಲ ಜಗತ್ತಿಗೂ ಸೃಷ್ಟಿಸ್ಥಿತಿಲಯಕಾರಿಣಿಯಾಗಿರುವಳು. ಆಕೆಯೇ ಸಕಲ ಜಗತ್ತಿಗೂ ಅಧಿಷ್ಠಾನಳಾಗಿರುವಳು. ಆಕೆಯೇ ಸಕಲ ಜಗತ್ತಿಗೂ ಆಧಾರಳಾಗಿರುವಳು. ಆಕೆಯೇ ಸಕಲ ಜಗತ್ತಿಗೂ ಆಶ್ರಯ

ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಶಾಸನಗಳು ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಪ್ರಾಚೀನ ಕನ್ನಡ ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕೆಲವು ಪದಗಳ ಅರ್ಥ ಮತ್ತು ವಿವರಣೆಗಳು ಈ ಅನುಬಂಧದಲ್ಲಿ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಪದಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮೂಲದವು, ಕೆಲವು ಕನ್ನಡ ಮೂಲದವು, ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಎರಡೂ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಮಾನವಾಗಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದವು. ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಅರ್ಥಗಳು ಆಯಾ ಶಾಸನಗಳ ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಒಂದೇ ಪದಕ್ಕೆ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಅರ್ಥಗಳಿರಬಹುದು. ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಅರ್ಥಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆ ಪದವನ್ನು ಯಾವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆಯೋ ಆ ಅರ್ಥವನ್ನು ಆಧರಿಸಿವೆ.

ಅಕ್ಷರ ಮಾಲೆ

ಅ, ಆ, ಇ, ಈ, ಉ, ಊ, ಋ, ೠ, ಌ, ೡ, ಎ, ಏ, ಐ, ಒ, ಓ, ಔ, ಅಂ, ಅಃ

ಕ, ಖ, ಗ, ಘ, ಙ

ಚ, ಛ, ಜ, ಝ, ಞ

ಟ, ಠ, ಡ, ಢ, ಣ

ತ, ಥ, ದ, ಧ, ನ

ಪ, ಫ, ಬ, ಭ, ಮ

ಯ, ರ, ಲ, ವ, ಶ, ಷ, ಸ, ಹ, ಳ, ೞ

ಅಧಿಕಾರಿ — ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಹುದ್ದೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳು ಅವರ ಹುದ್ದೆಯೊಂದಿಗೆ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅಗ್ರಹಾರ — ವಿದ್ವಾಂಸ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಲಾದ ಭೂಮಿ. ಇಲ್ಲಿ ಅವರು ವಾಸಿಸಿ, ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿ, ಬೋಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಗ್ರಹಾರಗಳು ಶಿಕ್ಷಣ ಕೇಂದ್ರಗಳಾಗಿಯೂ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದವು.

ಅಮರ್ತ್ಯ — ಸಾವಿಲ್ಲದವನು. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಾಗ ಈ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ಅಮಾತ್ಯ — ಮಂತ್ರಿ. ರಾಜನ ಸಲಹೆಗಾರರಾಗಿ ಮತ್ತು ಆಡಳಿತದ ಪ್ರಮುಖ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿ.

ಅರಸ — ರಾಜ. ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಕೆಯಾಗುವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದ.

ಅಷ್ಟಮಹಾಸ್ಥಾನ — ಎಂಟು ಪ್ರಮುಖ ಆಡಳಿತ ಕೇಂದ್ರಗಳು. ಇವು ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಕೇಂದ್ರಬಿಂದುಗಳಾಗಿದ್ದವು.

ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ — ಚಂದ್ರ ಮತ್ತು ಸೂರ್ಯ ಇರುವವರೆಗೆ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುವ ಪದ.

ಆಚಾರ್ಯ — ಗುರು, ಶಿಕ್ಷಕ. ವಿದ್ಯೆಯನ್ನು ಕಲಿಸುವವನು.

ಆಡಳಿತ — ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ವ್ಯವಸ್ಥೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಕಂದಾಯ ಸಂಗ್ರಹ, ನ್ಯಾಯದಾನ, ಕಾನೂನು ಮತ್ತು ಸುವ್ಯವಸ್ಥೆ ಸೇರಿವೆ.

ಆಯುಧ — ಶಸ್ತ್ರ. ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಬಳಸುವ ಸಾಧನ.

ಆಸ್ಥಾನ — ರಾಜನ ಸಭೆ. ಇಲ್ಲಿ ಮಂತ್ರಿಗಳು, ಸಾಮಂತರು ಮತ್ತು ಇತರ ಗಣ್ಯರು ಸೇರುತ್ತಿದ್ದರು.

ಇಂದ್ರ — ದೇವತೆಗಳ ರಾಜ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುವ ಪದ.

ಈಶ್ವರ — ಶಿವ. ಪರಮೇಶ್ವರ.

ಉಪಾಧ್ಯಾಯ — ಶಿಕ್ಷಕ. ಆಚಾರ್ಯನಿಗಿಂತ ಕೆಳಮಟ್ಟದ ಶಿಕ್ಷಕ.

ಋಣ — ಸಾಲ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಲ ತೀರಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ಉಲ್ಲೇಖವಿರುತ್ತದೆ.

ಕಂದಾಯ — ತೆರಿಗೆ. ರೈತರು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಪಾವತಿಸುವ ತೆರಿಗೆ.

ಕಟಕ — ಸೈನ್ಯ. ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಸಜ್ಜಾದ ಸೈನ್ಯ.

ಕರಣ — ಲೇಖಕ, ಬರಹಗಾರ. ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವವನು.

ಕಲ್ಯಾಣ — ಒಳ್ಳೆಯದು, ಶುಭ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆಶೀರ್ವಾದ ಸೂಚಕ ಪದ.

ಕಾಲ — ಸಮಯ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುವ ಪದ.

ಕೀರ್ತಿ — ಖ್ಯಾತಿ, ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ. ಒಳ್ಳೆಯ ಕೆಲಸಗಳಿಂದ ಬರುವ ಹೆಸರು.

ಕುಲ — ವಂಶ, ಕುಟುಂಬ. ಒಂದೇ ಪೂರ್ವಜರಿಂದ ಬಂದವರ ಗುಂಪು.

ಕೃಷಿ — ವ್ಯವಸಾಯ. ಭೂಮಿಯನ್ನು ಉಳುಮೆ ಮಾಡಿ ಬೆಳೆ ಬೆಳೆಯುವುದು.

ಕೆರೆ — ನೀರಿನ ಸಂಗ್ರಹಕ್ಕಾಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಕೃತಕ ಜಲಾಶಯ. ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆರೆ ನಿರ್ಮಾಣ ಮತ್ತು ದುರಸ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಉಲ್ಲೇಖವಿರುತ್ತದೆ.

ಕೋಟೆ — ಕೋಟೆ, ಕಿಲ್ಲೆ. ರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಗೋಡೆ.

ಖಡ್ಗ — ಕತ್ತಿ. ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಬಳಸುವ ಆಯುಧ.

ಗಂಗ — ಗಂಗಾ ನದಿ. ಪವಿತ್ರ ನದಿ.

ಗಣ — ಗುಂಪು, ಸಮೂಹ. ಒಂದೇ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಸೇರಿದ ಜನರ ಗುಂಪು.

ಗಾಮುಂಡ — ಗ್ರಾಮದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ. ಗ್ರಾಮದ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿ.

ಗೌಡ — ಗ್ರಾಮದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ. ಗಾಮುಂಡನಂತೆಯೇ ಗ್ರಾಮದ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿ.

ಚತುರ್ವೇದಿ — ನಾಲ್ಕು ವೇದಗಳನ್ನು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿದವನು. ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗುವ ಗೌರವ ಪದ.

ಚಾಮುಂಡಿ — ದುರ್ಗಾದೇವಿಯ ಒಂದು ರೂಪ. ಶಕ್ತಿ ದೇವತೆ.

ಜಯ — ವಿಜಯ, ಗೆಲುವು. ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಸ್ಪರ್ಧೆಯಲ್ಲಿ ಗೆಲ್ಲುವುದು.

ಜಲ — ನೀರು. ಜೀವನಕ್ಕೆ ಅತ್ಯಗತ್ಯವಾದ ದ್ರವ.

ಜೀವನ — ಬದುಕು, ಜೀವಿತ. ಹುಟ್ಟಿನಿಂದ ಸಾವಿನವರೆಗಿನ ಅವಧಿ.

ಜ್ಞಾನ — ತಿಳುವಳಿಕೆ, ವಿದ್ಯೆ. ಅರಿವು.

ತಟಾಕ — ಕೆರೆ, ಜಲಾಶಯ. ನೀರಿನ ಸಂಗ್ರಹಕ್ಕಾಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಕೃತಕ ಜಲಾಶಯ.

ತಪಸ್ಸು — ಧ್ಯಾನ, ಸಾಧನೆ. ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಸಾಧನೆಗಾಗಿ ಮಾಡುವ ಕಠಿಣ ಅಭ್ಯಾಸ.

ತಾಮ್ರಶಾಸನ — ತಾಮ್ರದ ಫಲಕಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆದ ಶಾಸನ. ಇವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದಾನಪತ್ರಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ತೆರಿಗೆ — ಕಂದಾಯ. ಪ್ರಜೆಗಳು ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಪಾವತಿಸುವ ಹಣ ಅಥವಾ ಧಾನ್ಯ.

ದಂಡನಾಯಕ — ಸೈನ್ಯದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ. ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ.

ದಾನ — ಕೊಡುಗೆ. ಧಾರ್ಮಿಕ ಅಥವಾ ಸಾಮಾಜಿಕ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡುವ ಉಡುಗೊರೆ.

ದೇವಾಲಯ — ದೇವಸ್ಥಾನ. ದೇವರ ಪೂಜೆಗಾಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಕಟ್ಟಡ.

ದೇಶಿಗ — ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರಿ. ಒಂದು ಪ್ರದೇಶದ ಆಡಳಿತದ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಹೊತ್ತ ವ್ಯಕ್ತಿ.

ಧರ್ಮ — ಧಾರ್ಮಿಕ ಆಚರಣೆ, ಕರ್ತವ್ಯ. ಸರಿಯಾದ ನಡವಳಿಕೆ.

ನಾಡು — ಪ್ರದೇಶ, ಜಿಲ್ಲೆ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಭಾಗ.

ನಿಧಿ — ಸಂಪತ್ತು, ಹಣ. ಗುಪ್ತವಾಗಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ಸಂಪತ್ತು.

ನೀರಾವರಿ — ಕೃಷಿಗಾಗಿ ನೀರನ್ನು ಒದಗಿಸುವುದು. ಕೆರೆ, ಬಾವಿ, ಕಾಲುವೆಗಳ ಮೂಲಕ.

ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ — ಐದು ಗೌರವ ಬಿರುದುಗಳು. ಶ್ರೇಷ್ಠ ಸಾಧನೆಗಾಗಿ ನೀಡಲಾಗುವ ಬಿರುದುಗಳು.

ಪಟ್ಟಣ — ದೊಡ್ಡ ಊರು, ನಗರ. ವ್ಯಾಪಾರ ಕೇಂದ್ರ.

ಪರಮೇಶ್ವರ — ಶಿವ. ಸರ್ವೋಚ್ಚ ದೇವರು.

ಪಾಠಶಾಲೆ — ಶಾಲೆ. ವಿದ್ಯೆ ಕಲಿಸುವ ಸಂಸ್ಥೆ.

ಪುಣ್ಯ — ಒಳ್ಳೆಯ ಕರ್ಮ. ಧಾರ್ಮಿಕ ಕಾರ್ಯಗಳಿಂದ ಬರುವ ಫಲ.

ಪ್ರಜೆ — ಜನರು. ರಾಜ್ಯದ ನಾಗರಿಕರು.

ಬಸದಿ — ಜೈನ ದೇವಾಲಯ. ಜೈನರ ಪೂಜಾ ಸ್ಥಳ.

ಬಾವಿ — ಆಳವಾದ ಕೃತಕ ನೀರಿನ ಮೂಲ. ಅಗೆದು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಬಾವಿ.

ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ — ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಲಾದ ಭೂಮಿ. ಅಗ್ರಹಾರದಂತೆಯೇ.

ಭಟ್ಟಾರಕ — ಜೈನ ಗುರು. ಜೈನ ಸಂಘದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ.

ಭೂಮಿ — ಜಮೀನು, ಕೃಷಿ ಭೂಮಿ. ಕೃಷಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಭೂಮಿ.

ಮಂಗಳ — ಶುಭ, ಒಳ್ಳೆಯದು. ಆಶೀರ್ವಾದ ಸೂಚಕ ಪದ.

ಮಂತ್ರಿ — ಅಮಾತ್ಯ. ರಾಜನ ಸಲಹೆಗಾರ.

ಮಹಾಜನ — ಗಣ್ಯರು, ಪ್ರಮುಖರು. ಸಮಾಜದ ಪ್ರಮುಖ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು.

ಮಹಾಸಾಮಂತ — ಸಾಮಂತರಲ್ಲಿ ಶ್ರೇಷ್ಠ. ಹೆಚ್ಚು ಅಧಿಕಾರ ಹೊಂದಿದ್ದ ಸಾಮಂತ.

ಮಾಹೇಶ್ವರ — ಶಿವಭಕ್ತ. ಶಿವನ ಆರಾಧಕ.

ಯುದ್ಧ — ಕದನ, ಹೋರಾಟ. ಸೈನ್ಯಗಳ ನಡುವಿನ ಸಂಘರ್ಷ.

ರಾಜ್ಯ — ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ, ದೇಶ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ಘಟಕ.

ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ — ಒಂದು ಪ್ರಮುಖ ರಾಜವಂಶ. ಕ್ರಿ.ಶ. 8ರಿಂದ 10ನೇ ಶತಮಾನದವರೆಗೆ ಆಳಿದ ವಂಶ.

ರೈತ — ಕೃಷಿಕ. ಭೂಮಿಯನ್ನು ಉಳುಮೆ ಮಾಡಿ ಬೆಳೆ ಬೆಳೆಯುವವನು.

ಲಕ್ಷ್ಮಿ — ಸಂಪತ್ತಿನ ದೇವತೆ. ಐಶ್ವರ್ಯದ ಸಂಕೇತ.

ಲೇಖಕ — ಬರಹಗಾರ. ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆಯುವವನು.

ವಂಶ — ಕುಲ, ಕುಟುಂಬ. ಒಂದೇ ಪೂರ್ವಜರಿಂದ ಬಂದವರ ಗುಂಪು.

ವಿದ್ಯೆ — ಜ್ಞಾನ, ಶಿಕ್ಷಣ. ಕಲಿಕೆ.

ವೀರಗಲ್ಲು — ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮಡಿದ ವೀರನ ಸ್ಮಾರಕ ಶಿಲೆ. ಇದರ ಮೇಲೆ ಅವನ ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಶಾಸನ — ಕಲ್ಲು ಅಥವಾ ತಾಮ್ರದ ಫಲಕಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆದ ಬರಹ. ಇವು ಇತಿಹಾಸದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರಗಳು.

ಶಿವ — ಪರಮೇಶ್ವರ. ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ.

ಶ್ರೀ — ಲಕ್ಷ್ಮಿ. ಸಂಪತ್ತು, ಐಶ್ವರ್ಯ.

ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ — ವಿದೇಶಾಂಗ ಮಂತ್ರಿ. ಯುದ್ಧ ಮತ್ತು ಶಾಂತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಸಲಹೆ ನೀಡುವ ಅಧಿಕಾರಿ.

ಸಂವತ್ಸರ — ವರ್ಷ. ಕಾಲಮಾನದ ಒಂದು ಘಟಕ.

ಸಾಮಂತ — ಅಧೀನ ರಾಜ. ಒಂದು ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಅಧೀನನಾಗಿದ್ದು ತೆರಿಗೆ ಕಟ್ಟುವ ರಾಜ.

ಸಾಹಸ — ಧೈರ್ಯ, ಪರಾಕ್ರಮ. ಅಪಾಯಕಾರಿ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಧೈರ್ಯ.

ಸೀಮೆ — ಪ್ರದೇಶ, ಜಿಲ್ಲೆ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಭಾಗ.

ಸೇನಾಪತಿ — ದಂಡನಾಯಕ. ಸೈನ್ಯದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ.

ಸ್ಥಳ — ಜಾಗ, ಪ್ರದೇಶ. ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜಾಗ.

ಹಳ್ಳಿ — ಗ್ರಾಮ. ಕೃಷಿ ಪ್ರಧಾನ ವಾಸಸ್ಥಳ.

ಹಿರಿಯ — ಗೌರವಾನ್ವಿತ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಗೌರವಿಸಲ್ಪಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ཐ་མཚམས་ཆོད། ། ཁྱོད་ཀྱི་ཐུགས་ཀྱི་ནང་ན

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924069319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ཀ་ཀ། ཀ་ཁ། ཀ་ག། ཀ་ང། ཀ་ཅ། ཀ་ཆ། ཀ་ཇ། ཀ་ཉ། ཀ་ཏ། ཀ་ཐ། ཀ་ད། ཀ་ན། ཀ་པ། ཀ་ཕ། ཀ་བ། ཀ་མ། ཀ་ཙ། ཀ་ཚ། ཀ་ཛ། ཀ་ཝ། ཀ་ཞ། ཀ་ཟ། ཀ་འ། ཀ་ཡ། ཀ་ར། ཀ་ལ། ཀ་ཤ། ཀ་ས། ཀ་ཧ། ཀ་ཨ། ཁ་ཀ། ཁ་ཁ། ཁ་ག། ཁ་ང། ཁ་ཅ། ཁ་ཆ། ཁ་ཇ། ཁ་ཉ། ཁ་ཏ། ཁ་ཐ། ཁ་ད། ཁ་ན། ཁ་པ། ཁ་ཕ། ཁ་བ། ཁ་མ། ཁ་ཙ། ཁ་ཚ། ཁ་ཛ། ཁ་ཝ། ཁ་ཞ། ཁ་ཟ། ཁ་འ། ཁ་ཡ། ཁ་ར། ཁ་ལ། ཁ་ཤ། ཁ་ས། ཁ་ཧ། ཁ་ཨ། ག་ཀ། ག་ཁ། ག་ག། ག་ང། ག་ཅ། ག་ཆ། ག་ཇ། ག་ཉ། ག་ཏ། ག་ཐ། ག་ད། ག་ན། ག་པ། ག་ཕ། ག་བ། ག་མ། ག་ཙ། ག་ཚ། ག་ཛ། ག་ཝ། ག་ཞ། ག་ཟ། ག་འ། ག་ཡ། ག་ར། ག་ལ། ག་ཤ། ག་ས། ག་ཧ། ག་ཨ། ང་ཀ། ང་ཁ། ང་ག། ང་ང། ང་ཅ། ང་ཆ། ང་ཇ། ང་ཉ། ང་ཏ། ང་ཐ། ང་ད། ང་ན། ང་པ། ང་ཕ། ང་བ། ང་མ། ང་ཙ། ང་ཚ། ང་ཛ། ང་ཝ། ང་ཞ། ང་ཟ། ང་འ། ང་ཡ། ང་ར། ང་ལ། ང་ཤ། ང་ས། ང་ཧ། ང་ཨ། ཅ་ཀ། ཅ་ཁ། ཅ་ག། ཅ་ང། ཅ་ཅ། ཅ་ཆ། ཅ་ཇ། ཅ་ཉ། ཅ་ཏ། ཅ་ཐ། ཅ་ད། ཅ་ན། ཅ་པ། ཅ་ཕ། ཅ་བ། ཅ་མ། ཅ་ཙ། ཅ་ཚ། ཅ་ཛ། ཅ་ཝ། ཅ་ཞ། ཅ་ཟ། ཅ་འ། ཅ་ཡ། ཅ་ར། ཅ་ལ། ཅ་ཤ། ཅ་ས། ཅ་ཧ། ཅ་ཨ། ཆ་ཀ། ཆ་ཁ། ཆ་ག། ཆ་ང། ཆ་ཅ། ཆ་ཆ། ཆ་ཇ། ཆ་ཉ། ཆ་ཏ། ཆ་ཐ། ཆ་ད། ཆ་ན། ཆ་པ། ཆ་ཕ། ཆ་བ། ཆ་མ། ཆ་ཙ། ཆ་ཚ། ཆ་ཛ། ཆ་ཝ། ཆ་ཞ། ཆ་ཟ། ཆ་འ། ཆ་ཡ། ཆ་ར། ཆ་ལ། ཆ་ཤ། ཆ་ས། ཆ་ཧ། ཆ་ཨ། ཇ་ཀ། ཇ་ཁ། ཇ་ག། ཇ་ང། ཇ་ཅ། ཇ་ཆ། ཇ་ཇ། ཇ་ཉ། ཇ་ཏ། ཇ་ཐ། ཇ་ད། ཇ་ན། ཇ་པ། ཇ་ཕ། ཇ་བ། ཇ་མ། ཇ་ཙ། ཇ་ཚ། ཇ་ཛ། ཇ་ཝ། ཇ་ཞ། ཇ་ཟ། ཇ་འ། ཇ་ཡ། ཇ་ར། ཇ་ལ། ཇ་ཤ། ཇ་ས། ཇ་ཧ། ཇ་ཨ། ཉ་ཀ། ཉ་ཁ། ཉ་ག། ཉ་ང། ཉ་ཅ། ཉ་ཆ། ཉ་ཇ། ཉ་ཉ། ཉ་ཏ། ཉ་ཐ། ཉ་ད། ཉ་ན། ཉ་པ། ཉ་ཕ། ཉ་བ། ཉ་མ། ཉ་ཙ། ཉ་ཚ། ཉ་ཛ། ཉ་ཝ། ཉ་ཞ། ཉ་ཟ། ཉ་འ། ཉ་ཡ། ཉ་ར། ཉ་ལ། ཉ་ཤ། ཉ་ས། ཉ་ཧ། ཉ་ཨ། ཏ་ཀ། ཏ་ཁ། ཏ་ག། ཏ་ང། ཏ་ཅ། ཏ་ཆ། ཏ་ཇ། ཏ་ཉ། ཏ་ཏ། ཏ་ཐ། ཏ་ད། ཏ་ན། ཏ་པ། ཏ་ཕ། ཏ་བ། ཏ་མ། ཏ་ཙ། ཏ་ཚ། ཏ་ཛ། ཏ་ཝ། ཏ་ཞ། ཏ་ཟ། ཏ་འ། ཏ་ཡ། ཏ་ར། ཏ་ལ། ཏ་ཤ། ཏ་ས། ཏ་ཧ། ཏ་ཨ། ཐ་ཀ། ཐ་ཁ། ཐ་ག། ཐ་ང། ཐ་ཅ། ཐ་ཆ། ཐ་ཇ། ཐ་ཉ། ཐ་ཏ། ཐ་ཐ། ཐ་ད། ཐ་ན། ཐ་པ། ཐ་ཕ། ཐ་བ། ཐ་མ། ཐ་ཙ། ཐ་ཚ། ཐ་ཛ། ཐ་ཝ། ཐ་ཞ། ཐ་ཟ། ཐ་འ། ཐ་ཡ། ཐ་ར། ཐ་ལ། ཐ་ཤ། ཐ་ས། ཐ་ཧ། ཐ་ཨ། ད་ཀ། ད་ཁ། ད་ག། ད་ང། ད་ཅ། ད་ཆ། ད་ཇ། ད་ཉ། ད་ཏ། ད་ཐ། ད་ད། ད་ན། ད་པ། ད་ཕ། ད་བ། ད་མ། ད་ཙ། ད་ཚ། ད་ཛ། ད་ཝ། ད་ཞ། ད་ཟ། ད་འ། ད་ཡ། ད་ར། ད་ལ། ད་ཤ། ད་ས། ད་ཧ། ད་ཨ། ན་ཀ། ན་ཁ། ན་ག། ན་ང། ན་ཅ། ན་ཆ། ན་ཇ། ན་ཉ། ན་ཏ། ན་ཐ། ན་ད། ན་ན། ན་པ། ན་ཕ། ན་བ། ན་མ། ན་ཙ། ན་ཚ། ན་ཛ། ན་ཝ། ན་ཞ། ན་ཟ། ན་འ། ན་ཡ། ན་ར། ན་ལ། ན་ཤ། ན་ས། ན་ཧ། ན་ཨ། པ་ཀ། པ་ཁ། པ་ག། པ་ང། པ་ཅ། པ་ཆ། པ་ཇ། པ་ཉ། པ་ཏ། པ་ཐ། པ་ད། པ་ན། པ་པ། པ་ཕ། པ་བ། པ་མ། པ་ཙ། པ་ཚ། པ་ཛ། པ་ཝ། པ་ཞ། པ་ཟ། པ་འ། པ་ཡ། པ་ར། པ་ལ། པ་ཤ། པ་ས། པ་ཧ། པ་ཨ། ཕ་ཀ། ཕ་ཁ། ཕ་ག། ཕ་ང། ཕ་ཅ། ཕ་ཆ། ཕ་ཇ། ཕ་ཉ། ཕ་ཏ། ཕ་ཐ། ཕ་ད། ཕ་ན། ཕ་པ། ཕ་ཕ། ཕ་བ། ཕ་མ། ཕ་ཙ། ཕ་ཚ། ཕ་ཛ། ཕ་ཝ། ཕ་ཞ། ཕ་ཟ། ཕ་འ། ཕ་ཡ། ཕ་ར། ཕ་ལ། ཕ་ཤ། ཕ་ས། ཕ་ཧ། ཕ་ཨ། བ་ཀ། བ་ཁ། བ་ག། བ་ང། བ་ཅ། བ་ཆ། བ་ཇ། བ་ཉ། བ་ཏ། བ་ཐ། བ་ད། བ་ན། བ་པ། བ་ཕ། བ་བ། བ་མ། བ་ཙ། བ་ཚ། བ་ཛ། བ་ཝ། བ་ཞ། བ་ཟ། བ་འ། བ་ཡ། བ་ར། བ་ལ། བ་ཤ། བ་ས། བ་ཧ། བ་ཨ། མ་ཀ། མ་ཁ། མ་ག། མ་ང། མ་ཅ། མ་ཆ། མ་ཇ། མ་ཉ། མ་ཏ། མ་ཐ། མ་ད། མ་ན། མ་པ། མ་ཕ། མ་བ། མ་མ། མ་ཙ། མ་ཚ། མ་ཛ། མ་ཝ། མ་ཞ། མ་ཟ། མ་འ། མ་ཡ། མ་ར། མ་ལ། མ་ཤ། མ་ས། མ་ཧ། མ་ཨ། ཙ་ཀ། ཙ་ཁ། ཙ་ག། ཙ་ང། ཙ་ཅ། ཙ་ཆ། ཙ་ཇ། ཙ་ཉ། ཙ་ཏ། ཙ་ཐ། ཙ་ད། ཙ་ན། ཙ་པ། ཙ་ཕ། ཙ་བ། ཙ་མ། ཙ་ཙ། ཙ་ཚ། ཙ་ཛ། ཙ་ཝ། ཙ་ཞ། ཙ་ཟ། ཙ་འ། ཙ་ཡ། ཙ་ར། ཙ་ལ། ཙ་ཤ། ཙ་ས། ཙ་ཧ། ཙ་ཨ། ཚ་ཀ། ཚ་ཁ། ཚ་ག། ཚ་ང། ཚ་ཅ། ཚ་ཆ། ཚ་ཇ། ཚ་ཉ། ཚ་ཏ། ཚ་ཐ། ཚ་ད། ཚ་ན། ཚ་པ། ཚ་ཕ། ཚ་བ། ཚ་མ། ཚ་ཙ། ཚ་ཚ། ཚ་ཛ། ཚ་ཝ། ཚ་ཞ། ཚ་ཟ། ཚ་འ། ཚ་ཡ། ཚ་ར། ཚ་ལ། ཚ་ཤ། ཚ་ས། ཚ་ཧ། ཚ་ཨ། ཛ་ཀ། ཛ་ཁ། ཛ་ག། ཛ་ང། ཛ་ཅ། ཛ་ཆ། ཛ་ཇ། ཛ་ཉ། ཛ་ཏ། ཛ་ཐ། ཛ་ད། ཛ་ན། ཛ་པ། ཛ་ཕ། ཛ་བ། ཛ་མ། ཛ་ཙ། ཛ་ཚ། ཛ་ཛ། ཛ་ཝ། ཛ་ཞ། ཛ་ཟ། ཛ་འ། ཛ་ཡ། ཛ་ར། ཛ་ལ། ཛ་ཤ། ཛ་ས། ཛ་ཧ། ཛ་ཨ། ཝ་ཀ། ཝ་ཁ། ཝ་ག། ཝ་ང། ཝ་ཅ། ཝ་ཆ། ཝ་ཇ། ཝ་ཉ། ཝ་ཏ། ཝ་ཐ། ཝ་ད། ཝ་ན། ཝ་པ། ཝ་ཕ། ཝ་བ། ཝ་མ། ཝ་ཙ། ཝ་ཚ། ཝ་ཛ། ཝ་ཝ། ཝ་ཞ། ཝ་ཟ། ཝ་འ། ཝ་ཡ། ཝ་ར། ཝ་ལ། ཝ་ཤ། ཝ་ས། ཝ་ཧ། ཝ་ཨ། ཞ་ཀ། ཞ་ཁ། ཞ་ག། ཞ་ང། ཞ་ཅ། ཞ་ཆ། ཞ་ཇ། ཞ་ཉ། ཞ་ཏ། ཞ་ཐ། ཞ་ད། ཞ་ན། ཞ་པ། ཞ་ཕ། ཞ་བ། ཞ་མ། ཞ་ཙ། ཞ་ཚ། ཞ་ཛ། ཞ་ཝ། ཞ་ཞ། ཞ་ཟ། ཞ་འ། ཞ་ཡ། ཞ་ར། ཞ་ལ། ཞ་ཤ། ཞ་ས། ཞ་ཧ། ཞ་ཨ། ཟ་ཀ། ཟ་ཁ། ཟ་ག། ཟ་ང། ཟ་ཅ། ཟ་ཆ། ཟ་ཇ། ཟ་ཉ། ཟ་ཏ། ཟ་ཐ། ཟ་ད། ཟ་ན། ཟ་པ། ཟ་ཕ། ཟ་བ། ཟ་མ། ཟ་ཙ། ཟ་ཚ། ཟ་ཛ། ཟ་ཝ། ཟ་ཞ། ཟ་ཟ། ཟ་འ། ཟ་ཡ། ཟ་ར། ཟ་ལ། ཟ་ཤ། ཟ་ས། ཟ་ཧ། ཟ་ཨ། འ་ཀ། འ་ཁ། འ་ག། འ་ང། འ་ཅ། འ་ཆ། འ་ཇ། འ་ཉ། འ་ཏ། འ་ཐ། འ་ད། འ་ན། འ་པ། འ་ཕ། འ་བ། འ་མ། འ་ཙ། འ་ཚ། འ་ཛ། འ་ཝ། འ་ཞ། འ་ཟ། འ་འ། འ་ཡ། འ་ར། འ་ལ། འ་ཤ། འ་ས། འ་ཧ། འ་ཨ། ཡ་ཀ། ཡ་ཁ། ཡ་ག། ཡ་ང། ཡ་ཅ། ཡ་ཆ། ཡ་ཇ། ཡ་ཉ། ཡ་ཏ། ཡ་ཐ། ཡ་ད། ཡ་ན། ཡ་པ། ཡ་ཕ། ཡ་བ། ཡ་མ། ཡ་ཙ། ཡ་ཚ། ཡ་ཛ། ཡ་ཝ། ཡ་ཞ། ཡ་ཟ། ཡ་འ། ཡ་ཡ། ཡ་ར། ཡ་ལ། ཡ་ཤ། ཡ་ས། ཡ་ཧ། ཡ་ཨ།

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦥꦼꦂꦒꦸꦤꦁꦲꦸꦠꦤꦪꦏꦤꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦲꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ꦠꦶꦩꦸꦭꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦭꦸꦭꦸꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀
ꦲꦤꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦥꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦲꦤꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦲꦤꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦲꦤꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀
ꦲꦤꦏꦤꦶꦁꦏꦸꦭ꧀ ꦲꦤ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ཁྱེད་ཀྱི་ཐུགས་ཀྱི་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ཡིས།

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ಸಂಪಾದಕರು ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಗಳ ಕಾವ್ಯಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಪರಿಶ್ರಮ ಅಭಿನಂದನೀಯ. ಆದರೆ ಅವರು ಕೆಲವು ಕಡೆ ಪಾಠಗಳನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿರುವುದು ಸರಿಯಲ್ಲ. ಅವರು ಪಾಠಗಳನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಅವರು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಪಾಠಗಳು ಸರಿಯಾಗಿ

Dermo Gandoel tjitak, 8.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꠀꠀꠀꠀ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ꦥꦸꦩꦧꦸꦩꦶꦤꦶꦥꦸꦭꦸꦃ꧉ ꦩꦧꦸꦩꦏꦧꦸꦩꦶꦭꦶꦩꦸꦭꦶꦤꦶꦥꦸꦭꦸꦃ ꦥꦸꦭꦸꦃꦥꦸꦭꦶꦃ
ꦥꦸꦭꦸꦃꦤꦸꦭꦶꦃ꧉ ꧇꧑꧑꧇ ꦤꦸꦭꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦏꦺꦴꦭꦤꦶꦏꦃ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦭꦤꦶꦏꦃ
ꦏꦺꦴꦭꦤꦶꦏꦃꦏꦺꦴꦭꦤꦶꦏꦃꦤꦶ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃ ꦥꦶꦩꦺꦴꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃ
ꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃ ꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃꦤꦶ꧉
ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃ ꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃꦏꦺꦴꦤꦸꦭꦤꦶꦏꦃꦤꦶ꧉ ꧇꧑꧑꧇ ꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦤꦶ
ꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦤꦶꦤꦶ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦏꦃ ꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦤꦶꦏꦃꦤꦶ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦏꦃ
ꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦤꦶꦏꦃꦤꦶ꧉ ꧇꧑꧑꧇ ꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦤꦶꦤꦶ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦏꦃ
ꦩꦶꦤꦶꦩꦶꦤꦶꦏꦃꦤꦶ꧉ ꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦢꦶꦩꦏꦺꦴꦩꦶꦤꦶꦏꦃ ꦩꦶꦤꦶꦩꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ཤཱཀྱཧཱིམཱཏྲཱ ཀཱཏྱཱཡནཱཡཻ

ཞེས་སོགས། ཀཱཏྱཱཡན་གྱི་ཚིག་ཏུ་ཡང་ཀཱཏྱཱཡན་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་ཏེ། ཀཱཏྱཱཡན་ཞེས་བྱ་བ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

X

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ಮಾಡಿಸಿದನು ಅಲ್ಲದೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಶಿವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಯಾತ್ರೆಯನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನು ಶಿವಭಕ್ತನಾಗಿದ್ದರೂ ಇತರ ಮತಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಅಸಹನೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜೈನ ಪಂಡಿತರಿದ್ದರು. ಅವನು ಜೈನಮತಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ದಾನಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಅವನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೈನಮತವು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿತು. ಅವನು ಕಲೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಅವನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸುಂದರವಾದ ದೇವಾಲಯಗಳು ನಿರ್ಮಾಣವಾದವು. ಅವನು ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಅವನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಕವಿಗಳಿದ್ದರು. ಅವನು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಂಡಿತ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು. ಅವನು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದನು. ಅವನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದನು. ಅವನು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕೊಡುಗೆಗಳನ್ನು ನೀಡಿದನು. ಅವನು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಮುಖ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದಾನೆ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦸꦥꦸꦩ꧀ꦥꦸꦩꦤ꧀ ꦏꦼꦤꦏ꧀ ꦏꦼꦤꦏ꧀ ꦏꦼꦤꦏ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924093319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ಸಾಹಸ ಭೀಮ ವಿಜಯ ಸಾಂಗತ್ಯ ಕಾವ್ಯ ಸಂಪೂರ್ಣ ಕೃತಿ ಪ್ರಕಟಣೆ ಸಂಪಾದಕರು ಪ್ರಕಾಶಕರು ಮುದ್ರಣ ಸಂಖ್ಯೆ ಮುದ್ರಣ ಸ್ಥಳ ಮುದ್ರಕರು ಪುಟಗಳು ಬೆಲೆ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꠀꠀꠀ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924093319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924089319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

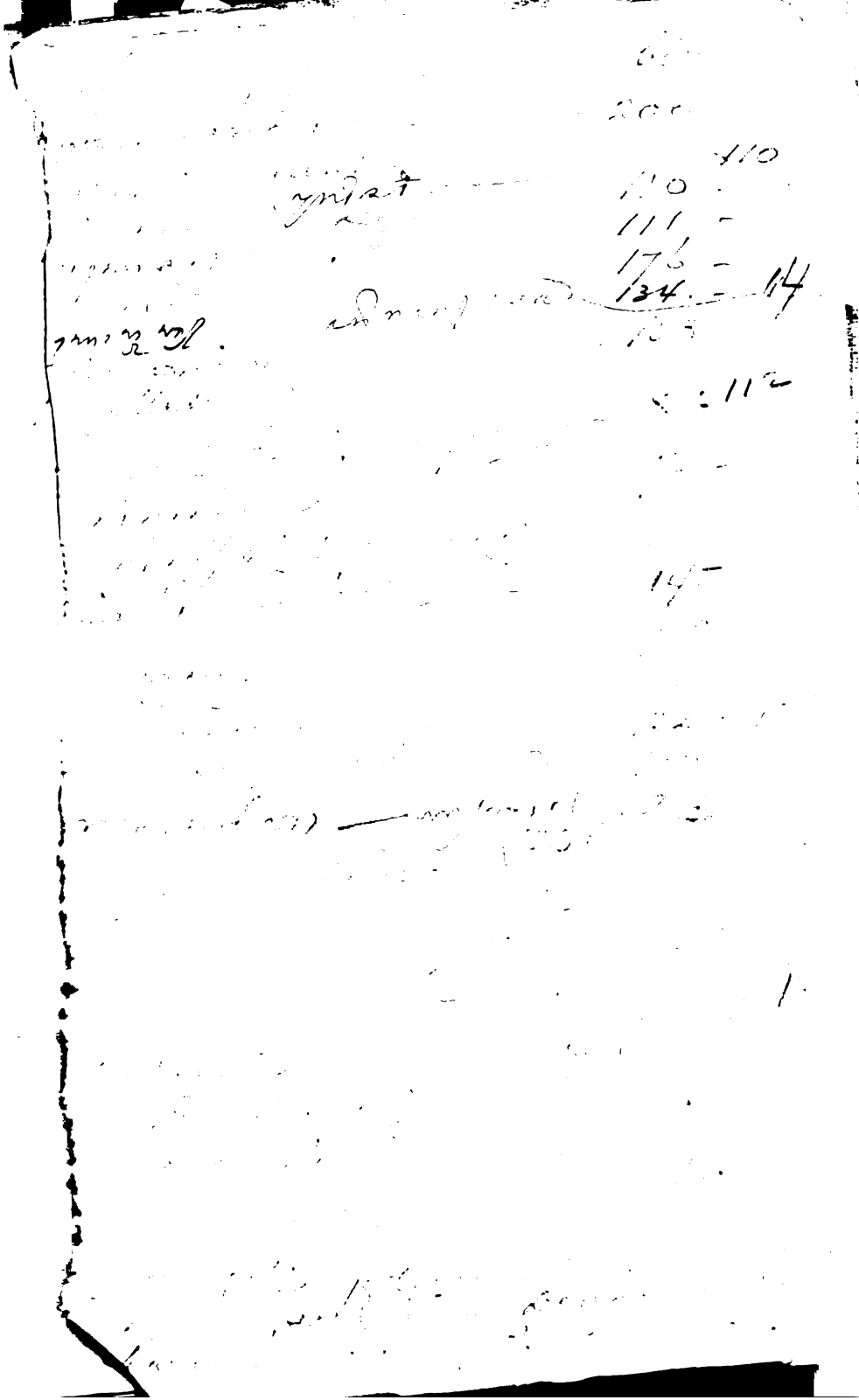
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

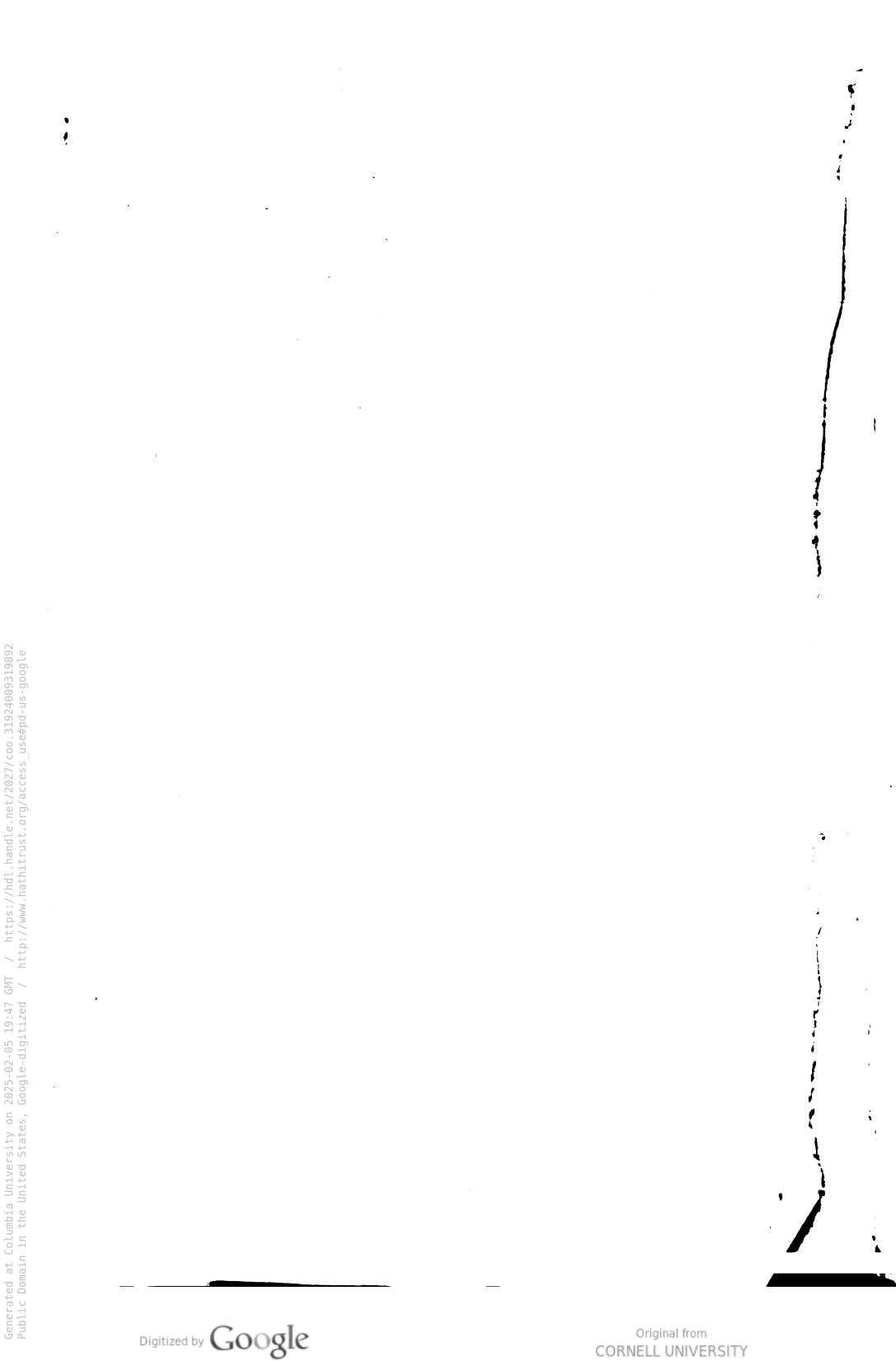
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

wani pedjah perang, punika djalaran gadah gege an luhur anglabeti bangsa lan nagarinipun, uta nglabeti agamanipun, utawi kabekta saking ngru bi kuwadjiban ingkang sampun dipun sanggemi.

Pantjèn inggih anèh! Nalika dèrèng gadah pikiran, utawi dèrèng sampurna akal pikiranipu tawi nalika pinudju kirang sampurna akal pikir pun, boten adjrih pedjah. Sareng sampun sampur kal pikiranipun, utawi pinudju sampurna akal p anipun, teka aras-arasen pedjah. Sanadjan inèh nging boten anggumunaken. Amargi ingkang kaseb ken sampurna akal pikiranipun punika wau sajek pun "sampurna" miturut istilahipun prijantin d ingkeng tegesipun: absah kadadosaken saks won ing pangadilan, tembungipun mantja: n o r m a Tijang ingkang boten sampurna akal pikiranipun wi a b n o r m a a l, boten saged kadadosake si wonten ing pangadilan.

Dénè tijang ingkang sampurna akal pikirani aras-arasen pedjah punika, manawi wangsulanipu rès-barèsan sarta tjetèk-tjetèken kémawon, saba makaten :

I. Sabab boten téga nilar donja, inkang s dipun tresnani punika. Ingkang sugih la andje rang, éman2 nilar kasugihan lan ndjenggrangip Ingkeng mlarat lan andjeginggis, éman2 nilar k ratan lan ndjeginggisipun, kanti pangadeng-ad bokmanawi wonten ing margi manggih lot lotré, lalah angsal pris No 1. Ingkang gadah èmah, a putu, kula-warga, éman2 nilar waris tuwi kula- ganipun. Ingkang gesang badan sepata, éman2 ni tangga tepalih lan mitranipun, terkadang éman2 lar .... me sahipun. Awit pangadjabipun: sege njumerepi mangsahipun wau sangsara utawi pedja ngrumijini.

II. Sabab boten mangertos raosipun tijang pedjah (sakaratil maot) punika kados pundi. A kémawon punapa mawi bekenengan. Tuwin boten ma tos raosipun sasampunipun pedjah punika kados Saketja punapa boten saketja, punapa boten kra rahm2. Terkadang pijambakipun sampun naté ngal

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Djildjalaka

[illegible]

[illegible] X : 65.

Pangéran Suryonagoro
putra H.B. III

[illegible] X : 96

Salahé kang ora dibenerake 66.

[illegible] — [illegible] XII : 2

[illegible] — [illegible] IX : 35

[illegible] — [illegible] XVIII : 1

[illegible] — [illegible] X : 104

[illegible] — [illegible] X : 104.

[illegible] — [illegible] XVI : 7

Dibenerake : ilang
dialecté :
[illegible]
(dilihat [illegible]).

Sing kang wis ora nganani
XXI : 16-17-18 (ngandhani)

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

(V. O. C) III : 52
XXI : 57
III : 36

Bahasa Belanda

X : 55
X : 54.
X : 54
X : 56
XIX : 30
XII : 8
XIII : 2

Masasakat Lain.

XI : 28
(mijn)
XIII : 13
X : 112

Menak

X : 19

Tadjieralaten —

IX : 30 — X : 55
X : 113. — XII : 19

Dialect Jogja

VII : 67
IX : 1
IX : 20

Bahasa Melaju

IX : 43 -

Gatolotjo.

XII : 47
XVIII : 1
X : 55 — 56

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

bakdané itjip pati, isih bali urip, alijas durung mati temenan.

b. Ana kang sadjroning itjip pati kuwi djaréné wis bisa ngungak bakal panggonané bésuk. Hla panggonané kuwi ana ing endi? Jèn disalini olèh pengalaman, rada ana èmperé. Nanging apa wani mestèkaké, jèn pengalaman kuwi dudu akibaté tjatetané déwé?

A: Jèn makaten punapa bapak njondongi pahamipun R.P.Natarata: "guruning pati: wong mati", ingkang suraosipun pedjah punika "ber"? (mirsani katja 29).

B: Tetembungan "guruning pati: wong mati" kuwi aku rudjuk. Liré: lelakon kang diarani "mati" kuwi ja mung bisa dialami sawisé .... mati. Jèn sadjroning isih urip bisa ngalami mati, kuwi mokal mungguhing akal; kaja déné mokalé wong obah sadjroning meneng. Awit urip-mati, obah-meneng, kuwi kahanan sing akosok balèn.

Déné paham: mati kuwi "bar", aku ora rudjuk, sabab miturut kira-kiraku, ora mengkono. Mengko tak terangaké alasané anggonku duwé kira2 durung mesti "bar" kuwi.

Aku pertjaja anané machluq2 abadan alus, kalebu rohé wong mati ana ing alam kubur, sing kasebut ing Qurän lan Hadiets. Nanging jèn roh mau diundang ditatakoni, aku kuwatir jèn dipalsu déning bangsaning natuurgeesten.

Tuwan C.W.Leadbeater ngandika: Wong sing wis duwur kawruhé, bisa ambédakaké sing palsu karo sing ora pulsu kuwi. Hla upama kapratjajan kita kuwi gumantung katrangané wong lija, rak lija kurangkepénak, ta? Mungguhing aku, sing djeneng "haqq" kuwi, jèn sapa waé bisa neksèni déwé.

A: Kula nuwun, ladjeng iktikadipun bapak bab pedjah punika: kados pundi? Mugi kaparenga endawuhaken, ingkang kula ugi saged aneksèni.

B: Sapa waé, wong sing isih urip iki, jèn barès-barèsan, ora gugon-gugonen "djaréné", bab lelakon sing djeneng "mati" kuwi amesti .... e m b u h. Tegesé: embuh "bar" embuh isih nemu lelakon.

Swargi Kjai H.Imam Bisri ing Surakarta, élingku jèn sesorah: barès-barèsan waé, surasané mongkéné :

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Disamah tgl 18-1-52

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:47 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924009319892
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY